



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

59 tomas
2016 m. kovo 7 d.

Turinys

IV Pranešimai

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Sąjungos Teisingumo Teismas

| | | |
|---------------|--|---|
| 2016/C 090/01 | Paskutiniai Europos Sąjungos Teisingumo Teismo <i>Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje</i> skelbiami leidiniai | 1 |
|---------------|--|---|

V Nuomonės

TEISINĖS PROCEDŪROS

Teisingumo Teismas

| | | |
|---------------|---|---|
| 2016/C 090/02 | Byla C-500/15 P: 2015 m. rugsėjo 21 d. <i>TVR Italia Srl</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. liepos 15 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) priimto sprendimo byloje <i>TVR Automotive/VRDT – TVR Italia (T-398/13)</i> | 2 |
| 2016/C 090/03 | Byla C-564/15: 2015 m. lapkričio 4 d. <i>Kecskeméti Közigazgatási és Munkaiügyi Bíróság</i> (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Tibor Farkas/Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-alföldi Regionális Adó Főigazgatósága</i> | 2 |
| 2016/C 090/04 | Byla C-566/15: 2015 m. lapkričio 3 d. <i>Kammergericht Berlin</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Konrad Erzberger/TUI AG</i> | 3 |
| 2016/C 090/05 | Byla C-571/15: 2015 m. lapkričio 6 d. <i>Hessisches Finanzgericht</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Wallenborn Transports SA/Hauptzollamt Gießen</i> | 3 |

| | | |
|---------------|--|----|
| 2016/C 090/06 | Byla C-605/15: 2015 m. lapkričio 17 d. <i>Naczelny Sąd Administracyjny</i> (Lenkija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Minister Finansów/Aviva Towarzystwo Ubezpieczeń na Życie S.A. w Warszawie</i> | 4 |
| 2016/C 090/07 | Byla C-641/15: 2015 m. gruodžio 2 d. <i>Handelsgericht Wien</i> (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Verwertungsgesellschaft Rundfunk GmbH/Hettegger Hotel Edelweiss GmbH</i> . . | 5 |
| 2016/C 090/08 | Byla C-645/15: 2015 m. gruodžio 3 d. <i>Bayerischer Verwaltungsgerichtshof</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Bund Naturschutz in Bayern e.V., Harald Wilde/Bavarijos federalinė žemė</i> | 5 |
| 2016/C 090/09 | Byla C-670/15: 2015 m. gruodžio 15 d. <i>Bundesarbeitsgericht</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Jan Šalplachta</i> | 6 |
| 2016/C 090/10 | Byla C-671/15: 2015 m. gruodžio 14 d. <i>Cour de cassation</i> (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Président de l'Autorité de la concurrence/Association des producteurs vendeurs d'endives (APVE), Association Comité économique régional agricole fruits et légumes de Bretagne (Cerafel), Société Fraileg, Société Prim'Santerre, Union des endiviers, Société Soleil du Nord, Comité économique fruits et légumes du Nord de la France (Celfnord), Association des producteurs d'endives de France (APEF), Section nationale de l'endive (SNE), Fédération du commerce de l'endive (FCE), Société France endives, Société Cambrésis Artois-Picardie endives (CAP'Endives), Société Marché de Phalempin, Société Primacoop, Société Coopérative agricole du marais audomarois (Sipema), Société Valois-Fruits, Société Groupe Perle du Nord, Ministre de l'économie, de l'industrie et du numérique</i> | 7 |
| 2016/C 090/11 | Byla C-672/15: 2015 m. gruodžio 14 d. <i>Tribunal de grande instance de Perpignan</i> (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Procureur de la République/Noria Distribution SARL</i> | 8 |
| 2016/C 090/12 | Byla C-677/15 P: 2015 m. gruodžio 16 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. spalio 7 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-299/11: <i>European Dynamics Luxembourg SA, Europaiški Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE, European Dynamics Belgium SA/Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)</i> | 8 |
| 2016/C 090/13 | Byla C-695/15: 2015 m. gruodžio 23 d. <i>Debreceni Közigazgatási és Munkaiügyi Bíróság</i> (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Shiraz Baig Mirza/Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal</i> | 10 |
| 2016/C 090/14 | Byla C-8/16: 2016 m. sausio 5 d. <i>Tribunale di Frosinone</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą baudžiamojoje byloje prieš Paola Tonachella | 11 |
| 2016/C 090/15 | Byla C-17/16: 2016 m. sausio 12 d. <i>Cour de cassation</i> (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Oussama El Dakkak, Intercontinental SARL/Administration des douanes et droits indirects</i> | 11 |
| 2016/C 090/16 | Byla C-30/16: 2016 m. sausio 18 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija/Vokietijos Federacinė Respublika</i> | 12 |

Bendrasis Teismas

- 2016/C 090/17 Byla T-427/12: 2016 m. sausio 28 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Austrija/Komisija* (Valstybės pagalba — Bankų sektorius — Pagalba, kurią Vokietija ir Austrija suteikė bankui „Bayerische Landesbank“ vykstant jo restruktūrizavimui — Sprendimas, kuriuo pagalba pripažįstama suderinama su vidaus rinka, su sąlyga, kad laikomasi tam tikrų sąlygų — Pirminio sprendimo, surašyto ne valstybės narės kalba, panaikinimas — Ieškinys dėl panaikinimo — Aktas, kurį galima ginčyti — Priimtinumas — Valstybės pagalbos sąvoka — Nauda — Teisė į gynybą — Pareiga motyvuoti) 13
- 2016/C 090/18 Byla T-443/13: 2016 m. sausio 21 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Makhlouf/Taryba* (Bendra užsienio ir saugumo politika — Ribojamosios priemonės Sirijai — Lėšų išaldymas — Pareiga motyvuoti — Teisė į gynybą — Teisė į veiksmingą teisminę gynybą — Akivaizdi vertinimo klaida — Nuosavybės teisė — Teisė į privataus gyvenimo gerbimą — Proporcingumas) 13
- 2016/C 090/19 Byla T-674/13: 2016 m. sausio 28 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Gugler France/VRDT – Gugler (GUGLER)* (Bendrijos prekių ženklas — Registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra — Vaizdinis Bendrijos prekių ženklas GUGLER — Absoliutus atmetimo pagrindas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 52 straipsnio 1 dalies b punktas — Santykinis atmetimo pagrindas — Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 4 dalis ir 53 straipsnio 1 dalies c punktas — Pareiga motyvuoti — Reglamento Nr. 207/2009 75 straipsnis — Nagrinėjimas teismo iniciatyva) 14
- 2016/C 090/20 Byla T-62/14: 2016 m. sausio 21 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *BR IP Holder/VRDT – Greyleg Investments (HOKEY POKEY)* (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo HOKEY POKEY paraiška — Neregistruotas ankstesnis žodinis nacionalinis prekių ženklas — Ženklo naudojimo įrodymas — teisė uždrausti naudoti prašomą įregistruoti prekių ženklą — Reglamento (EB) Nr. 2007/2000 8 straipsnio 4 dalis — Valstybės narės teisė — Pareiga motyvuoti — Nagrinėjimas teismo iniciatyva) 15
- 2016/C 090/21 Byla T-782/14 P: 2016 m. sausio 27 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *DF/Komisija* (Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Darbo užmokestis — Delegavimas tarnybos interesais — Ekspatriacijos išmoka — Pareigūnų tarnybos nuostatų VII priedo 4 straipsnio 1 dalies b punkte numatyta sąlyga — Nepagrįstai sumokėtų sumų susigrąžinimas) 15
- 2016/C 090/22 Byla T-802/14: 2016 m. sausio 21 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Laboratorios ERN/VRDT – michelle menard (Lenah.C)* (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo „Lenah.C“ paraiška — Ankstesnis žodinis nacionalinis prekių ženklas LEMA — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas) 16
- 2016/C 090/23 Byla T-75/15: 2016 m. sausio 21 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Rod Leichtmetallräder/VRDT – Rodi TR (ROD)* (Bendrijos prekių ženklas — Registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra — Vaizdinis Bendrijos prekių ženklas ROD — Ankstesni nacionaliniai vaizdiniai prekių ženklai RODI — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas ir 53 straipsnio 1 dalies a punktas — Ankstesnė protesto procedūra — Reglamento (EB) Nr. 2868/95 39 taisyklės 3 dalis) 16
- 2016/C 090/24 Byla T-746/15 R: 2016 m. sausio 18 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje *Biofa/Komisija* (Laikinių apsaugos priemonių taikymas — Augalų apsaugos produktas — Pagrindinės medžiagos natrio hidrokarbonato patvirtinimas — Prašymas sustabdyti vykdymą — Skubos nebuvimas) 17

| | | |
|---------------------------|---|----|
| 2016/C 090/25 | Byla T-602/15: 2015 m. spalio 23 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Jenkinson/Taryba ir kt.</i> | 17 |
| 2016/C 090/26 | Byla T-678/15: 2015 m. lapkričio 23 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Novartis/VRDT (Balto ir juodo pusrėnėlio pavaizdavimas)</i> | 19 |
| 2016/C 090/27 | Byla T-679/15: 2015 m. lapkričio 23 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Novartis/VRDT (Žalio ir balto pusrėnėlio pavaizdavimas)</i> | 20 |
| 2016/C 090/28 | Byla T-736/15: 2015 m. gruodžio 17 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Aldi/VRDT – Sky (SKYLITE)</i> | 20 |
| 2016/C 090/29 | Byla T-778/15: 2015 m. gruodžio 28 d. pareikštas ieškinys byloje <i>It Works/VRDT – KESA Holdings Luxembourg (IT it WORKS)</i> | 21 |
| 2016/C 090/30 | Byla T-7/16: 2016 m. sausio 8 d. pareikštas ieškinys byloje <i>La tarte tropėzienne/VRDT (LA TARTE TROPÉZIENNE 1955. SAINT-TROPEZ)</i> | 22 |
| 2016/C 090/31 | Byla T-13/16: 2016 m. sausio 15 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Gauff/VRDT – H.P. Gauff Ingenieure (GAUFF)</i> | 23 |
| 2016/C 090/32 | Byla T-14/16: 2016 m. sausio 8 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Apimab Laboratoires ir kt./Europos Komisija</i> | 23 |
| 2016/C 090/33 | Byla T-15/16: 2016 m. sausio 14 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Pandalis/VRDT – LR Health & Beauty Systems (Cystus)</i> | 25 |
| 2016/C 090/34 | Byla T-16/16: 2016 m. sausio 19 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Mast-Jägermeister/VRDT (Becher)</i> | 25 |
| 2016/C 090/35 | Byla T-18/16: 2016 m. sausio 18 d. pareikštas ieškinys byloje <i>DMC/VRDT – Etike' International (De Giusti Orgoglio)</i> | 26 |
| Tarnautojų teismas | | |
| 2016/C 090/36 | Byla F-148/15 R: 2016 m. sausio 20 d. Tarnautojų teismo pirmininko nutartis byloje <i>Brouillard/Komisija (Viešoji tarnyba — Neleidimas dalyvauti konkurso egzaminuose — Laikinųjų apsaugos priemonių taikymas — Prašymas taikyti laikinąsias apsaugos priemones — Skuba — Nebuvimas)</i> | 27 |
| 2016/C 090/37 | Byla F-85/15: 2016 m. sausio 27 d. Tarnautojų teismo nutartis byloje <i>Glantenay ir kt./Komisija</i> | 27 |

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS SAJUNGOS TEISINGUMO TEISMAS

**Paskutiniai Europos Sąjungos Teisingumo Teismo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbiami
leidiniai**

(2016/C 090/01)

Paskutinis leidinys

OL C 78, 2016 2 29

Skelbti leidiniai

OL C 68, 2016 2 22

OL C 59, 2016 2 15

OL C 48, 2016 2 8

OL C 38, 2016 2 1

OL C 27, 2016 1 25

OL C 16, 2016 1 18

Šiuos tekstus galite rasti

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Nuomonės)

TEISINĖS PROCEDŪROS

TEISINGUMO TEISMAS

2015 m. rugsėjo 21 d. TVR Italia Srl pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. liepos 15 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) priimto sprendimo byloje TVR Automotive/VRDT – TVR Italia (T-398/13)

(Byla C-500/15 P)

(2016/C 090/02)

Proceso kalba: italų

Šalys

Apeliantė: TVR Italia Srl, atstovaujama advokato F. Caricato

Kita proceso šalis: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama J. Crespo Carrillo

2016 m. sausio 14 d. nutartimi Teisingumo Teismas (devintoji kolegija) atmetė apeliacinį skundą.

2015 m. lapkričio 4 d. Kecskeméti Közigazgatási és Munkügyi Bíróság (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Tibor Farkas/Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-alföldi Regionális Adó Főigazgatósága

(Byla C-564/15)

(2016/C 090/03)

Proceso kalba: vengrų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Kecskeméti Közigazgatási és Munkügyi Bíróság

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėjas: Tibor Farkas

Atsakovas: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-alföldi Regionális Adó Főigazgatósága

Prejudiciniai klausimai

1. Ar PVM direktyvos⁽¹⁾ nuostatomis, konkrečiai kalbant, proporcingumo principui ir mokesčių neutralumo ir mokesčių vengimo prevencijos tikslams neprieštaruoja PVM įstatymo nuostatomis paremta mokesčių administratoriaus praktika, kurios laikydamasis mokesčių administratorius konstatuoja mokesčio skirtumą, kurį privalo padengti prekės įgijėjas (arba paslaugos gavėjas), tuo atveju, kai prekės tiekėjas (arba paslaugos teikėjas) išduoda sąskaitą–faktūrą už sandorį, kuriam taikomas atvirkštinio apmokestinimo mechanizmas, laikydamasis įprastos apmokestinimo tvarkos, ir deklaruoja bei sumoka šioje sąskaitoje–faktūroje nurodytą PVM į valstybės iždą, o prekės įgijėjas (arba paslaugos gavėjas) savo ruožtu atskaito sąskaitą–faktūrą išrašiusiam asmeniui sumokėtą PVM, nors negali pasinaudoti savo teise į PVM, kuris konstatuotas kaip mokesčio skirtumas, atskaitą?

2. Ar sankcija, skiriama už netinkamo apmokestinimo būdo pasirinkimą tuo atveju, kai konstatuojamas mokesčio skirtumas, kuris lemia ir 50 % mokesstinės baudos skyrimą, nors valstybės išdas visiškai nepraranda įplaukų ir nėra piktnaudžiavimo įrodymų, yra proporcinga?

(¹) 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyva 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, p. 1).

2015 m. lapkričio 3 d. Kammergericht Berlin (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Konrad Erzberger/TUI AG

(Byla C-566/15)

(2016/C 090/04)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Kammergericht Berlin

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Konrad Erzberger

Atsakovė: TUI AG

Prejudicinis klausimas

Ar su SESV 18 straipsniu (nediskriminavimo principas) ir SESV 45 straipsniu (laisvas darbuotojų judėjimas) suderinama tai, kad valstybė narė aktyvią ir pasyvią rinkimų teisę renkanti darbuotojų atstovus į įmonės priežiūros organą suteikia tik tiems darbuotojams, kurie dirba tos valstybės teritorijoje esančiose bendrovės įmonėse ar įmonių grupei priklausančiose įmonėse?

2015 m. lapkričio 6 d. Hessisches Finanzgericht (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Wallenborn Transports SA/Hauptzollamt Gießen

(Byla C-571/15)

(2016/C 090/05)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Hessisches Finanzgericht

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: Wallenborn Transports SA

Atsakovė: Hauptzollamt Gießen

Prejudiciniai klausimai

Pirmasis klausimas

Ar valstybės narės pridėtinės vertės mokesčio teisės norma, pagal kurią I kontrolės tipo laisvosios zonos (laisvieji uostai) nėra nacionalinės teritorijos dalis, yra viena iš 156 straipsnyje nurodytų aplinkybių, kaip nustatyta Pridėtinės vertės mokesčio sistemos direktyvos (¹) 61 straipsnio pirmoje pastraipoje ir 71 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje?

Jei į šį klausimą bus atsakyta teigiamai:

Antrasis klausimas

Ar prekių, už kurias reikia sumokėti muitą, apmokestinimo momentas ir prievolė apskaičiuoti PVM pagal PVM direktyvos 71 straipsnio 1 dalies antrą pastraipą taip pat atsiranda tada, kai įvyksta apmokestinimo muitais momentas ir atsiranda prievolė juos apskaičiuoti, jei apmokestinimo muitais momentas ir prievolė juos apskaičiuoti atsiranda I kontrolės tipo laisvojoje zonoje, o pagal valstybės narės, kurios teritorijai priklauso laisvoji zona, pridėtinės vertės mokesčio teisės aktus I kontrolės tipo laisvosios zonos (laisvieji uostai) nėra nacionalinės teritorijos dalis?

Jei į antrąjį klausimą bus atsakyta neigiamai:

Trečiasis klausimas

Ar tuo atveju, kai prekės pagal išorinio tranzito procedūrą jos neužbaigus buvo įvežtos į I kontrolės tipo laisvąją zoną ir joje neteisėtai paimtos iš muitinės priežiūros, todėl dėl jų atsirado skola muitinei pagal Muitinės kodekso ⁽²⁾ 203 straipsnio 1 dalį, šių prekių apmokestinimo momentas įvyksta ir prievolė apskaičiuoti PVM atsiranda tuo pačiu momentu, kai įvyksta kitas apmokestinimo momentas, t. y. pagal Muitinės kodekso 204 straipsnio 1 dalies a punktą, nes, prieš atliekant veiksmą, kuriuo prekės buvo neteisėtai paimtos iš muitinės priežiūros, jos nebuvo pristatytos į už laisvąją zoną atsakingą nacionalinėje teritorijoje esančią paskirties muitinės įstaigą ir joje nebuvo užbaigta tranzito procedūra?

⁽¹⁾ 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyva 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, p. 1).

⁽²⁾ 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2913/92 nustatantis Bendrijos muitinės kodeksą (OL L 302, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 4 t., p. 307).

2015 m. lapkričio 17 d Naczelny Sąd Administracyjny (Lenkija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Minister Finansów/Aviva Towarzystwo Ubezpieczeń na Życie S.A. w Warszawie

(Byla C-605/15)

(2016/C 090/06)

Proceso kalba: lenkų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Naczelny Sąd Administracyjny

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Minister Finansów

Atsakovė: Aviva Towarzystwo Ubezpieczeń na Życie S.A. w Warszawie

Prejudiciniai klausimai

1. Ar nacionalinė nuostata dėl nepriklausomos asmenų grupės atleidimo nuo PVM, kurioje nenumatytos jokios sąlygos ar procedūros dėl konkurencijos iškraipymo sąlygos tenkinimo, atitinka 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos ⁽¹⁾ 132 straipsnio 1 dalies f punktą, siejant jį su PVM direktyvos 131 straipsniu, o taip pat veiksmingumo, teisinio saugumo ir teisėtų lūkesčių apsaugos principus?
2. Kokie kriterijai taikomi vertinant, ar yra tenkinama PVM direktyvos 132 straipsnio 1 dalies f punkte numatyta konkurencijos iškraipymo sąlyga?
3. Ar atsakant į antrąjį klausimą turi reikšmės tai, kad paslaugas teikia nepriklausoma asmenų grupė nariams, priklausantiems skirtingų valstybių narių jurisdikcijai?

⁽¹⁾ OL L 347, p. 1.

2015 m. gruodžio 2 d. Handelsgericht Wien (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Verwertungsgesellschaft Rundfunk GmbH/Hettegger Hotel Edelweiss GmbH

(Byla C-641/15)

(2016/C 090/07)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Handelsgericht Wien

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Verwertungsgesellschaft Rundfunk GmbH

Atsakovė: Hettegger Hotel Edelweiss GmbH

Prejudicinis klausimas

Ar 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2006/115/EB dėl nuomos ir panaudos teisių bei tam tikrų teisių, gretutinių autorių teisėms, intelektinės nuosavybės srityje ⁽¹⁾ 8 straipsnio 3 dalies sąlyga, susijusi su „įėjimo mokesčiu“, yra įvykdyta, jeigu:

- atskiruose viešbučio kambariuose yra sudaryta galimybė naudoti televizorius, kuriais viešbučio valdytojas suteikia galimybę priimti įvairių televizijos ir radijo programų signalą (viešbučio kambario televizija), ir
- viešbučio valdytojas už naudojimąsi kambariu (su viešbučio kambario televizija) reikalauja atlyginimo, apskaičiuoto pagal nakvynių skaičių kambaryje (kambario kaina), į kurį įtrauktas ir naudojimas televizoriais bei juo transliuojamomis televizijos ir radijo programomis?

⁽¹⁾ OL L 376, p. 28.

2015 m. gruodžio 3 d. Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Bund Naturschutz in Bayern e.V., Harald Wilde/Bavarijos federalinė žemė

(Byla C-645/15)

(2016/C 090/08)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bayerischer Verwaltungsgerichtshof

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėjai: Bund Naturschutz in Bayern e.V., Harald Wilde

Atsakovė: Bavarijos federalinė žemė

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 2011 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/92/ES dėl tam tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo (toliau – PAV direktyva) I priedo 7 punkto c papunktis aiškintinas taip, kad ši teisės norma apima ir keturių ar daugiau eilių kelių pertvarkymą?

2. Jei į pirmąjį klausimą bus atsakyta teigiamai:

Ar PAV direktyvos I priedo 7 punkto c papunktis, palyginti su PAV direktyvos I priedo 7 punkto b papunkčiu, turi būti taikoma kaip konkretesnė teisės norma, todėl viršesnė?

3. Jei į pirmąjį arba antrąjį klausimą bus atsakyta neigiamai:

Ar PAV direktyvos I priedo 7 punkto b papunktyje vartojama sąvoka „greitkelis“ reiškia, kad atitinkamas kelio ruožas yra viena svarbiausių tarptautinių automagistralių, kaip tai suprantama pagal Europos susitarimą dėl svarbiausių tarptautinių automagistralių?

4. Jei į pirmąjį, antrąjį arba trečiąjį klausimą bus atsakyta neigiamai:

Ar PAV direktyvos I priedo 7 punkto b papunktyje vartojama sąvoka „tiesimas“ taikytina kelio pertvarkymui, kai esama kelio trasa iš esmės nekeičiama?

5. Jei į ketvirtąjį klausimą bus atsakyta teigiamai:

Ar PAV direktyvos I priedo 7 punkto b papunktyje vartojama sąvoka „tiesimas“ reiškia, kad atitinkamas kelio ruožas turi būti tam tikro mažiausio ilgio? Jei taip, ar tas kelio ruožas turi būti nenutrūkstamas? Jei taip, ar tas nenutrūkstamas kelio ruožas turi būti ilgesnis kaip 2,6 km, ir (arba) jei turi būti sudedamas kelių nutrūkstamų kelio ruožų ilgis, ar jis turi būti didesnis kaip iš viso 4,4 km?

6. Jei į penktąjį klausimą bus atsakyta neigiamai:

Ar PAV direktyvos I priedo 7 punkto b papunkčio antra alternatyva (greitkelių tiesimas) taikytina kelio pertvarkymo priemonei užstatytoje teritorijoje, kaip tai suprantama pagal Europos susitarimą dėl svarbiausių tarptautinių automagistralių?

2015 m. gruodžio 15 d. Bundesarbeitsgericht (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Jan Šalplachta

(Byla C-670/15)

(2016/C 090/09)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesarbeitsgericht

Šalis pagrindinėje byloje

Ieškovas: Jan Šalplachta

Prejudicinis klausimas

Ar tam, kad fizinis asmuo galėtų pasinaudoti teise į veiksmingą teisminę gynybą tarptautinio ginčo, kaip jis suprantamas pagal 2003 m. sausio 27 d. Tarybos direktyvos 2003/8/EB, numatančios teisės kreiptis į teismą įgyvendinimo tarptautiniuose ginčiuose pagerinimą nustatant minimalias bendras teisinės pagalbos tokiems ginčams taisykles⁽¹⁾, 1 ir 2 straipsnius, atveju, būtina, kad Vokietijos Federacinės Respublikos garantuojama teisinė pagalba apimtų ieškovo patirtas deklaracijos ir teisinės pagalbos prašymo patvirtinamųjų dokumentų vertimo išlaidas, kai pareiškdamas ieškinį teisme, kuris yra ir priimančioji institucija, kaip ji suprantama pagal direktyvos 13 straipsnio 1 dalies b punktą, ieškovas kartu pateikia teisinės pagalbos prašymą, o vertimu pasirūpino pats?

⁽¹⁾ OL L 26, p. 41; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 6 t., p. 90.

2015 m. gruodžio 14 d. *Cour de cassation* (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Président de l’Autorité de la concurrence/Association des producteurs vendeurs d’endives* (APVE), *Association Comité économique régional agricole fruits et légumes de Bretagne* (Cerafel), *Société Fraileg*, *Société Prim’Santerre*, *Union des endiviers*, *Société Soleil du Nord*, *Comité économique fruits et légumes du Nord de la France* (Celfnord), *Association des producteurs d’endives de France* (APEF), *Section nationale de l’endive* (SNE), *Fédération du commerce de l’endive* (FCE), *Société France endives*, *Société Cambrésis Artois-Picardie endives* (CAP’Endives), *Société Marché de Phalempin*, *Société Primacoop*, *Société Coopérative agricole du marais audomarois* (Sipema), *Société Valois-Fruits*, *Société Groupe Perle du Nord*, *Ministre de l’économie, de l’industrie et du numérique*

(Byla C-671/15)

(2016/C 090/10)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Cour de cassation

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: *Président de l’Autorité de la concurrence*

Atsakovai: *Association des producteurs vendeurs d’endives* (APVE), *Association Comité économique régional agricole fruits et légumes de Bretagne* (Cerafel), *Société Fraileg*, *Société Prim’Santerre*, *Union des endiviers*, *Société Soleil du Nord*, *Comité économique fruits et légumes du Nord de la France* (Celfnord), *Association des producteurs d’endives de France* (APEF), *Section nationale de l’endive* (SNE), *Fédération du commerce de l’endive* (FCE), *Société France endives*, *Société Cambrésis Artois-Picardie endives* (CAP’Endives), *Société Marché de Phalempin*, *Société Primacoop*, *Société Coopérative agricole du marais audomarois* (Sipema), *Société Valois-Fruits*, *Société Groupe Perle du Nord*, *Ministre de l’économie, de l’industrie et du numérique*

Prejudiciniai klausimai

1. Ar gamintojų organizacijų, gamintojų organizacijų asociacijų ir profesinių organizacijų susitarimams, sprendimams ar veiksams, kurie pagal SESV 101 straipsnį gali būti kvalifikuojami kaip antikonkurenciniai, gali būti netaikomas šiame straipsnyje numatytas draudimas vien dėl to, kad jie gali būti priskirti šioms organizacijoms numatytiems įpareigojimams organizuojant bendrą rinką, net jei jiems netaikoma jokia bendra išimtis, numatyta paeilui 1962 m. balandžio 4 d. Reglamento (EEB) Nr. 26⁽¹⁾ 2 straipsnyje, 2006 m. liepos 24 d. Reglamento (EB) Nr. 1184/2006⁽²⁾ 2 straipsnyje ir 2007 m. spalio 22 d. Reglamento (EB) Nr. 1234/2007⁽³⁾ 176 straipsnyje?
2. Jei būtų atsakyta teigiamai, ar Reglamento (EB) Nr. 2200/1996⁽⁴⁾ 11 straipsnio 1 dalis, Reglamento (EB) Nr. 1182/2007⁽⁵⁾ 3 straipsnio 1 dalis ir Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 122 straipsnio pirmoji pastraipa, kuriose be gamintojų organizacijoms ir jų asociacijoms priskirtinų tikslų numatytas tikslas reguliuoti produkcijos kainas ir pritaikyti gamybą paklausai, be kita ko, kiekiu, turi būti aiškinamos taip, kad šių organizacijų ar jų asociacijų vykdomai minimalios kainos kolektyvinio nustatymo praktikai, susitarimui dėl į rinką pateiktinų kiekių ar pasikeitimo strategine informacija netaikomas antikonkurencinių kartelių draudimas, jeigu tokiais veiksmais siekiama įgyvendinti šiuos tikslus?

⁽¹⁾ 1962 m. balandžio 4 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 26 dėl tam tikrų konkurencijos taisyklių taikymo žemės ūkio produktų gamybai ir prekybai jais (2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 1 t., p. 6)

⁽²⁾ 2006 m. liepos 24 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1184/2006 dėl tam tikrų konkurencijos taisyklių taikymo žemės ūkio produktų gamybai ir prekybai jais (OL L 214, p. 7).

⁽³⁾ 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1234/2007, nustatantis bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (OL L 299, p. 1).

⁽⁴⁾ 1996 m. spalio 28 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2200/96 dėl bendro vaisių ir daržovių rinkos organizavimo (OL L 297, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 20 t., p. 55).

⁽⁵⁾ 2007 m. rugsėjo 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1182/2007, nustatantis konkrečias taisykles vaisių ir daržovių sektoriui, iš dalies keičiantis direktyvas 2001/112/EB bei 2001/113/EB ir reglamentus (EEB) Nr. 827/68, (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96, (EB) Nr. 2826/2000, (EB) Nr. 1782/2003 bei (EB) Nr. 318/2006 ir panaikinantis Reglamentą (EB) Nr. 2202/96 (OL L 273, p. 1).

2015 m. gruodžio 14 d. Tribunal de grande instance de Perpignan (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Procureur de la République/Noria Distribution SARL

(Byla C-672/15)

(2016/C 090/11)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal de grande instance de Perpignan

Šalys pagrindinėje byloje

Kaltintojas: Procureur de la République

Kaltinamoji: Noria Distribution SARL

Prejudiciniai klausimai

1. Ar pagal Direktyvą 2002/46/EB⁽¹⁾ ir Bendrijos laisvo prekių judėjimo ir tarpusavio pripažinimo principus draudžiamas toks nacionalinis aktas, kaip antai 2006 m. gegužės 9 d. Nutarimas, pagal kurį atsisakoma taikyti bet kokią tarpusavio pripažinimo procedūrą, kiek tai susiję su maisto papildais iš vitaminų ir mineralų, kurių kilmės šalis yra kita valstybė narė, ir pagal kurį leidžiama netaikyti supaprastintos procedūros teisėtai kitoje valstybėje narėje parduodamiems gaminiams, kurių maistinių medžiagų kiekis viršija 2006 m. gegužės 9 d. Nutarimu nustatytas ribas?
2. Ar pagal Direktyvą 2002/46, ypač jos 5 straipsnį, o taip pat ir pagal Bendrijos teismų praktikos, susijusios su nuostatomis dėl laisvo prekių judėjimo, principus leidžiama didžiausias vitaminų ir mineralų dienos dozes nustatyti proporcingai, atsižvelgiant į rekomenduojamą paros normą, numatant, kad maistinių medžiagų, keliančių mažiausią pavojų, vertė turi būti tris kartus didesnė už rekomenduojamą paros normą, kad maistinių medžiagų, dėl kurių kyla viršutinės saugumo ribos viršijimo pavojus, vertė turi būti tokia pati kaip ir rekomenduojama paros norma ir kad didžiausią pavojų keliančių maistinių medžiagų vertė turi būti mažesnė už rekomenduojamą paros normą arba lygi nuliui?
3. Ar pagal Direktyvą 2002/46 ir Bendrijos teismų praktikos, susijusios su nuostatomis dėl laisvo prekių judėjimo, principus leidžiama nustatyti dozes vien tik remiantis nacionalinėmis mokslinėmis rekomendacijomis, nors pagal naujausias tarptautines mokslines rekomendacijas patariama nustatyti didesnes dozes, kai vartojimo sąlygos yra identiškos?

⁽¹⁾ 2002 m. birželio 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/46/EB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su maisto papildais, suderinimo (OL L 183, p. 51; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 29 t., p. 490).

2015 m. gruodžio 16 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pateiktas apeliacinis skundas dėl 2015 m. spalio 7 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-299/11: European Dynamics Luxembourg SA, Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE, European Dynamics Belgium SA/Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

(Byla C-677/15 P)

(2016/C 090/12)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama N. Bambara, advokatų P. Wytinck, B. Hoorelbeke

Kitos proceso šalys: European Dynamics Luxembourg SA, Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE, European Dynamics Belgium SA

Apeliantės reikalavimai

VRDT Teisingumo Teismo prašo:

- Pirmiausia
 - panaikinti skundžiamą Bendrojo Teismo sprendimą, kiek jame nuspręsta, jog sprendime sudaryti sutartį padaryti keli esminiai pažeidimai, įskaitant vienodų galimybių ir skaidrumo principų pažeidimą, akivaizdžias vertinimo klaidas bei kelis kartus pasitaikiusį motyvų trūkumą (skundžiamo sprendimo rezoliucinės dalies 1 punktas), ir kiek nurodyta Europos Sąjungai atlyginti *European Dynamics Luxembourg* žalą, patirtą dėl prarastos galimybės, kad su ja bus sudaryta preliminarioji sutartis (skundžiamo sprendimo rezoliucinės dalies 2 punktas),
 - atmesti ieškinį dėl ginčijamo sprendimo sudaryti sutartį bei pirmosios instancijos teisme ieškovės pateiktą prašymą atlyginti žalą;
- nepatenkinus šių reikalavimų, panaikinti skundžiamą Bendrojo Teismo sprendimą, kiek jame nuspręsta, jog sprendime sudaryti sutartį padaryti keli esminiai pažeidimai, įskaitant vienodų galimybių ir skaidrumo principų pažeidimą, akivaizdžias vertinimo klaidas bei kelis kartus pasitaikiusį motyvų trūkumą, ir kiek nurodyta Europos Sąjungai atlyginti *European Dynamics Luxembourg* žalą, patirtą dėl prarastos galimybės, kad su ja bus sudaryta preliminarioji sutartis, bei grąžinti bylą Bendrajam Teismui;
- nepatenkinus ir šio reikalavimo, panaikinti Bendrojo Teismo skundžiamą sprendimą, kiek jame nurodyta Europos Sąjungai atlyginti *European Dynamics Luxembourg* žalą, patirtą dėl prarastos galimybės, kad su ja bus sudaryta preliminarioji sutartis, ir grąžinti bylą Bendrajam Teismui;
- priteisti iš ieškovių pirmojoje instancijoje visas bylinėjimosi išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

1. Apeliacinis skundas grindžiamas keturiais esminiais pagrindais, susijusiais su tuo, kad 1) Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, kai aiškino ir taikė vienodų galimybių ir skaidrumo principus, ir pažeidė pareigą motyvuoti pagal Teisingumo Teismo statuto 36 straipsnį; 2) Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, kai aiškino ir taikė kriterijų, susijusių su akivaizdžiomis vertinimo klaidomis; 3) Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, kai taikė Bendrojo finansinio reglamento⁽¹⁾ 100 straipsnio 2 dalį, siejamą su SESV 296 straipsnio antra pastraipa; ir 4) Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, kai priteisė žalos atlyginimą dėl prarastos galimybės.
2. Pateikusi pirmąjį apeliacinio skundo pagrindą Tarnyba tvirtina, kad Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes nei vertino, nei nustatė, ar lyginamojo svorio kriterijų, apie kuriuos nebuvo pranešta dalyviams iki jų pasiūlymų pateikimo, nustatymu techniniams pirmųjų sutarties sudarymo kriterijų subkriterijams 1) buvo pakeisti specifikacijose ir skelbime apie pirkimą nurodyti sutarties sudarymo kriterijai, 2) nustatyti elementai, kurie, jei būtų buvę žinomi rengiant pasiūlymus, būtų padarę įtakos šiam pasirengimui, arba 3) nustatyti elementai, dėl kurių būtų diskriminuojamas vienas iš dalyvių. Antrąja pirmojo pagrindo dalimi Tarnyba tvirtina, kad Bendrasis Teismas pažeidė Teisingumo Teismo statuto 36 punkte nustatytą pareigą motyvuoti, nes nenurodė nė vieno pagrindo, kodėl, jo nuomone, be perspėjimo nustačius lyginamojo svorio kriterijus taikant pirmąjį laimėtojų nustatymo kriterijų naudojamiems subkriterijams, buvo sumažintos ieškovių pirmojoje instancijoje galimybės, kad jų pasiūlymas pagal pakopinį mechanizmą, susijusį su ginčijamu skelbimu apie pirkimą, būtų priskirtas prie pirmosios ar antrosios pakopos.
3. Pateikusi antrąjį apeliacinio skundo pagrindą Tarnyba tvirtina, kad Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes nepatikrino, ar nustatytos akivaizdžios vertinimo klaidos, kurias vertinimo komisija padarė, kai vertino *European Dynamics* pasiūlymą pagal pirmąjį ir antrąjį laimėtojų nustatymo kriterijus, galėjo turėti įtakos galutiniam ginčijamam sprendimui dėl sutarties sudarymo. Tarnyba pabrėžia, kad Bendrasis Teismas turi patikrinti, ar nustatytos akivaizdžios vertinimo klaidos lėmė kitokią procedūros dėl sutarties sudarymo baigtį dviem atžvilgiais. Pirmą, Bendrasis Teismas turi patikrinti, ar, jeigu šių akivaizdžių vertinimo klaidų nebuvo padaryta, nelaimėję dalyviai būtų surinkę pakankamai balų, kad jų pasiūlymas būtų priskirtas prieš aukštesnės pakopos pagal pakopinį mechanizmą. Antra, Bendrasis Teismas turi patikrinti, ar nustatytos akivaizdžios klaidos turi įtakos balams, skirtiems pagal atitinkamą vieną (sub)kriterijų, kai yra keli kiti pagrindai (kuriais nebuvo padarytos akivaizdžios vertinimo klaidos), pateisinantys skirtus balus.

4. Pateikdama trečiąjį pagrindą Tarnyba tvirtina, kad Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, kai nagrinėjo kiekvieną vertinimo komisijos komentarą atskirai, o ne atsižvelgdamas į jų platesnį kontekstą, ir taip pareigai motyvuoti taikė griežtesnį kriterijų, nei nustatytas nusistovėjusioje Teisingumo Teismo praktikoje. Be to, Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, nes nepatikrino, ar kitų pagrindų (kuriais nebuvo padarytos akivaizdžios vertinimo klaidos), kuriuos nurodė Tarnyba siekdama pateisinti skirtus balus pagal pirmąjį laimėtojo nustatymo kriterijų, vis dėlto nepakanka suteiktų balų galiojimui patvirtinti. Todėl Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, kai panaikino ginčijamą sprendimą dėl Bendrojo finansinio reglamento 100 straipsnio 2 dalies, siejamos su SESV 296 straipsniu, pažeidimo.
5. Pateikdama ketvirtąjį pagrindą Tarnyba tvirtina, kad Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, kai nusprendė priteisti ieškovei pirmojoje instancijoje žalos atlyginimą, nes nebuvo įrodyta, jog įvykdyta viena iš Europos Sąjungos institucijų deliktinės atsakomybės kilimo sąlygų (t. y. neteisėtos veikos buvimas). Papildomai Tarnyba tvirtina, kad net jeigu jos skundas būtų patenkintas tik tiek, kiek jis grindžiamas pirmuoju pagrindu, vis dėlto reiktų panaikinti skundžiamą sprendimą, kiek jame nustatyta pareiga atlyginti žalą, nes šioje byloje nebuvo įrodyta, kad yra priežastinis ryšys tarp kitų neteisėtų veiksmų sudėtinių dalių (akivaizdi vertinimo klaida ir motyvavimo stoka) ir nurodytos žalos. Maža to, Tarnyba prašo panaikinti skundžiamą sprendimą motyvuodama tuo, kad jame pateikti argumentai prieštarauja rezoliucinės dalies 2 punktui. Tarnyba dar pabrėžia, jog bet kuriuo atveju skundžiamo sprendimo rezoliucinėje dalyje yra materialinė klaida, nes atlyginti *European Dynamics Luxembourg* dėl prarastos galimybės patirtą žalą priteisiama ne iš Tarnybos, bet iš Europos Sąjungos.

(¹) 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 (OL L 298, p. 1).

2015 m. gruodžio 23 d. Debreceni Közigazgatási és Munkügyi Bíróság (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Shiraz Baig Mirza/Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal

(Byla C-695/15)

(2016/C 090/13)

Proceso kalba: vengrų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Debreceni Közigazgatási és Munkügyi Bíróság

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėjas: Shiraz Baig Mirza

Atsakovė: Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 604/2013, kuriuo išdėstomi valstybės narės, atsakingos už trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės vienoje iš valstybių narių pateikto tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijai ir mechanizmai (¹) (toliau – Reglamentas „Dublinas III“), 3 straipsnio 3 dalį
 - a) reikia aiškinti taip, kad valstybės narės gali pasinaudoti teise išsiųsti prašytoją į saugią trečiąją šalį tik kol nustatoma atsakinga valstybė narė, ar šia teise taip pat galima pasinaudoti ir nustačius atsakingą valstybę narę?
 - b) Ar atsakyti į pirmiau pateiktą klausimą reiktų kitaip tuo atveju, kai valstybė narė nustato, kad ji yra atsakinga valstybė narė, ne tada, kai prašymas pirmą kartą pateikiamas jos institucijoms pagal Reglamento „Dublinas III“ 7 straipsnio 2 dalį ir to paties reglamento III skyrių, bet kai priima prašytoją iš kitos valstybės narės po to, kai pateikiamas prašymas jį perduoti arba atsiimti pagal Reglamento „Dublinas III“ V ir VI skyrius?

2. Jeigu atsakydamas į pirmąjį klausimą Teisingumo Teismas išaiškintų, kad teise išsiųsti prašytoją į saugią trečiąją šalį galima pasinaudoti ir jau perdavus asmenį pagal Dublino procedūrą,

ar Reglamento „Dublinas III“ 3 straipsnio 3 dalį reikėtų aiškinti taip, kad valstybės narės gali pasinaudoti šia teise ir tuo atveju, kai valstybė narė, atliekanti perdavimą, vykdamas Dublino procedūrą nebuvo informuota apie konkrečias nacionalinės teisės aktų nuostatas dėl šios teisės įgyvendinimo arba apie nacionalinių institucijų taikomą praktiką?

3. Ar Reglamento „Dublinas III“ 18 straipsnio 2 dalį galima aiškinti taip, kad tuo atveju, kai prašytojas buvo atsiimtas pagal [minėto reglamento] 18 straipsnio [1 dalies] c punktą, procedūrą reikia tęsti nuo to etapo, kuriame ji buvo nutraukta vykstant pirmesnei procedūrai?

⁽¹⁾ OL L 180, p. 31.

2016 m. sausio 5 d. Tribunale di Frosinone (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą baudžiamojoje byloje prieš Paola Tonachella

(Byla C-8/16)

(2016/C 090/14)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunale di Frosinone

Šalis pagrindinėje baudžiamojoje byloje

Paola Tonachella

Prejudicinis klausimas

Ar Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 49 ir paskesni straipsniai ir 56 ir paskesni straipsniai, papildyti atsižvelgiant į 2012 m. vasario 16 d. Teisingumo Teismo sprendime [C-72/10] nurodytus principus, turi būti aiškinami taip, kad jiems prieštarauja nacionalinės teisės nuostata, kurioje numatyta pareiga, nutraukus veiklą pasibaigus licencijos galiojimo terminui ar priėmus sprendimą dėl licencijos galiojimo termino pabaigos ar dėl jos atšaukimo, neatlygintinai perleisti teisę naudotis nuosavybės teise priklausančiu kilnojamuoju ir nekilnojamuoju turtu, kuris sudaro lažybų įmokų rinkimo ir valdymo tinklą?

2016 m. sausio 12 d. Cour de cassation (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Oussama El Dakkak, Intercontinental SARL/Administration des douanes et droits indirects

(Byla C-17/16)

(2016/C 090/15)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Cour de cassation

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovės: Oussama El Dakkak, Intercontinental SARL

Atsakovė: Administration des douanes et droits indirects

Prejudicinis klausimas

Ar 2005 m. spalio 26 d. Reglamento (EB) Nr. 1889/2005⁽¹⁾ 3 straipsnio 1 dalis ir 2006 m. kovo 15 d. Reglamento (EB) Nr. 562/2006⁽²⁾ 4 straipsnio 1 dalis turi būti aiškinamos taip, kad trečiosios šalies pilietis, esantis oro uosto tarptautinio tranzito zonoje, neturi 2005 m. spalio 26 d. Reglamento (EB) Nr. 1889/2005 3 straipsnio 1 dalyje numatytos pareigos deklaruoti, ar vis dėlto šis pilietis tokią pareigą turi, kadangi kirto Bendrijos išorės sieną perėjimo punkte, kaip numatyta 2006 m. kovo 15 d. Reglamento (EB) Nr. 562/2006 4 straipsnio 1 dalyje?

⁽¹⁾ 2005 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1889/2005 dėl grynųjų pinigų, įvežamų į Bendriją ar išvežamų iš jos, kontrolės (OL L 309, p. 9)

⁽²⁾ 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 562/2006, nustatantis taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (OL L 105, p. 1)

2016 m. sausio 18 d. pareikštas ieškiny s byloje *Europos Komisija/Vokietijos Federacinė Respublika*

(Byla C-30/16)

(2016/C 090/16)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama J. Hottiaux ir G. Braun

Atsakovė: Vokietijos Federacinė Respublika

Ieškovės reikalavimai

- pripažinti, kad Vokietijos Federacinė Respublika, ne visiškai perkėlus i Direktyvos 2006/126/EB⁽¹⁾ 4 straipsnio 1 dalį, 3 dalies b punktą, 4 dalies d, f ir h punktus, 6 straipsnio 2 dalį ir 7 straipsnio 2 dalies b punktą į nacionalinę teisę, neįvykdė išpareigojimū pagal šią direktyvą,
- priteisti iš Vokietijos Federacinės Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Reikalaujami teisės aktai turėjo būti priimti ir viešai paskelbti iki 2011 m. sausio 19 d. ir pradėti taikyti nuo 2013 m. sausio 19 d.

⁽¹⁾ 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/126/EB dėl vairuotojo pažymėjimų (nauja redakcija) (OL L 403, p. 18).

BENDRASIS TEISMAS

2016 m. sausio 28 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Austrija/Komisija*

(Byla T-427/12) ⁽¹⁾

(Valstybės pagalba — Bankų sektorius — Pagalba, kurią Vokietija ir Austrija suteikė bankui „Bayerische Landesbank“ vykstant jo restruktūrizavimui — Sprendimas, kuriuo pagalba pripažįstama suderinama su vidaus rinka, su sąlyga, kad laikomasi tam tikrų sąlygų — Pirminio sprendimo, surašyto ne valstybės narės kalba, panaikinimas — Ieškinys dėl panaikinimo — Aktas, kurį galima ginčyti — Priimtinumai — Valstybės pagalbos sąvoka — Nauda — Teisė į gynybą — Pareiga motyvuoti)

(2016/C 090/17)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Austrijos Respublika, atstovaujama C. Pesendorfer, M. Windisch, W. Peschorn ir S. Ullreich

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama L. Flynn, T. Maxian Rusche ir R. Sauer

Dalykas

Prašymas panaikinti 2012 m. liepos 25 d. Komisijos sprendimo C (2012) 5062 galutinis dėl valstybės pagalbos Nr. SA.28487 (C 16/09, ex N 254/09), kurią Vokietija ir Austrija suteikė *Bayerische Landesbank*, 1 straipsnio 1 dalies d punktą ir 2 dalį, o taip pat, panaikinus minėtą sprendimą 2013 m. vasario 5 d. Komisijos sprendimo (ES) 2015/657 dėl valstybės pagalbos SA.28487 (C 16/09, ex N 254/09), kurią Vokietija ir Austrija suteikė bankui *Bayerische Landesbank* (JO 2015, L 109, p. 1) 1 straipsniu, prašymas panaikinti pastarojo sprendimo 2 straipsnio 1 dalies d punktą ir 2 dalį.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Austrijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 373, 2012 2 1.

2016 m. sausio 21 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Makhlouf/Taryba*

(Byla T-443/13) ⁽¹⁾

(Bendra užsienio ir saugumo politika — Ribojamosios priemonės Sirijai — Lėšų įšaldymas — Pareiga motyvuoti — Teisė į gynybą — Teisė į veiksmingą teisminę gynybą — Akivaizdi vertinimo klaida — Nuosavybės teisė — Teisė į privataus gyvenimo gerbimą — Proporcingumas)

(2016/C 090/18)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Mohammad Makhlouf (Damaskas, Sirija), atstovaujamas advokatų C. Rygaert ir G. Karouni

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama M.-M. Joséphidès ir G. Étienne

Dalykas

Prašymas iš dalies panaikinti 2013 m. gegužės 31 d. Tarybos sprendimą 2013/255/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai (OL L 147, p. 14), kiek jis susijęs su ieškovu.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. *Mohammad Makhlouf padengia savo ir Europos Sąjungos Tarybos patirtas bylinėjimosi išlaidas.*

(¹) OL C 325, 2013 11 9.

2016 m. sausio 28 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Gugler France/VRDT – Gugler (GUGLER)

(Byla T-674/13) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra — Vaizdinis Bendrijos prekių ženklas GUGLER — Absoliutus atmetimo pagrindas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 52 straipsnio 1 dalies b punktas — Santykinis atmetimo pagrindas — Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 4 dalis ir 53 straipsnio 1 dalies c punktas — Pareiga motyvuoti — Reglamento Nr. 207/2009 75 straipsnis — Nagrinėjimas teismo iniciatyva)

(2016/C 090/19)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Gugler France (Bezansonas, Prancūzija), atstovaujama advokato A. Grolée

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui), atstovaujama A. Folliard-Monguiral

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Alexander Gugler (Maksdorfas, Vokietija)

Dalykas

Ieškinys dėl 2013 m. spalio 16 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 356/2012-4), susijusio su registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra tarp Gugler France ir Alexander Gugler.

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2013 m. spalio 16 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui) (VRDT) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 356/2012-4).
2. Atmesti likusių ieškinio dalį.
3. VRDT padengia savo ir Gugler France per procedūrą Bendrajame Teisme patirtas bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 61, 2014 3 1.

2016 m. sausio 21 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje BR IP Holder/VRDT – Greyleg Investments (HOKEY POKEY)

(Byla T-62/14) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo HOKEY POKEY paraiška — Neregistruotas ankstesnis žodinis nacionalinis prekių ženklas — Ženklo naudojimo įrodymas — teisė uždrausti naudoti prašomą įregistruoti prekių ženklą — Reglamento (EB) Nr. 2007/2000 8 straipsnio 4 dalis — Valstybės narės teisė — Pareiga motyvuoti — Nagrinėjimas teismo iniciatyva)

(2016/C 090/20)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: BR IP Holder LLC (Kantonas, Masačusetasas, Jungtinės Valstijos), atstovaujama advokato F. Traub ir solisitoriaus C. Rohsler

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama I. Harrington

Kita procedūros VRDT apeliacinėje taryboje šalis: Greyleg Investments Ltd (Baltonsborough, Jungtinė Karalystė)

Dalykas

Ieškiny s dėl 2013 m. lapkričio 22 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1091/2012-4), susijusio su protesto procedūra tarp BR IP Holder LLC ir Greyleg Investments Ltd.

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2013 m. lapkričio 22 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 1091/2012-4).
2. VRDT padengia savo ir „BR IP Holder LLC“ bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 142, 2014 5 12.

2016 m. sausio 27 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje DF/Komisija

(Byla T-782/14 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Darbo užmokestis — Delegavimas tarnybos interesais — Ekspatriacijos išmoka — Pareigūnų tarnybos nuostatų VII priedo 4 straipsnio 1 dalies b punkte numatyta sąlyga — Nepagrįstai sumokėtų sumų susigrąžinimas)

(2016/C 090/21)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantas: DF (Bruselis, Belgija), atstovaujamas advokato A. von Zwehl

Kita proceso šalis: Europos Komisija, atstovaujama J. Currall ir T. Bohr

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2014 m. spalio 1 d. Europos Sąjungos Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimo DF/Komisija (F-91/13, Rink. VT, EU:F:2014:228) panaikinimo iš dalies.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. MD padengia savo ir Europos Komisijos šioje instancijoje patirtas bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 89, 2015 3 16.

2016 m. sausio 21 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Laboratorios ERN/VRDT – michelle menard (Lenah.C)

(Byla T-802/14) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo „Lenah.C“ paraiška — Ankstesnis žodinis nacionalinis prekių ženklas LEMA — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)

(2016/C 090/22)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Laboratorios Ern, SA (Barselona, Ispanija), atstovaujama advokatės S. Correa Rodriguez

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama S. Bonne

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis: michelle menard GmbH – Berlin cosmetics (Berlynas, Vokietija)

Dalykas

Ieškinys dėl 2014 m. rugsėjo 24 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 2260/2013-4), susijusio su protesto procedūra tarp Laboratorios Ern, SA ir michelle menard GmbH – Berlin cosmetics.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Laboratorios Ern, SA bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 46, 2015 2 9.

2016 m. sausio 21 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Rod Leichtmetallräder/VRDT – Rodi TR (ROD)

(Byla T-75/15) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra — Vaizdinis Bendrijos prekių ženklas ROD — Ankstesni nacionaliniai vaizdiniai prekių ženklai RODI — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas ir 53 straipsnio 1 dalies a punktas — Ankstesnė protesto procedūra — Reglamento (EB) Nr. 2868/95 39 taisyklės 3 dalis)

(2016/C 090/23)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Rod Leichtmetallräder GmbH (Weiden in der Oberpfalz, Vokietija), atstovaujama advokatų J. Hellenbrand ir J. Biener

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama M. Rajh

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Rodi TR, SL (Lerida, Ispanija)

Dalykas

Ieškinyš dėl 2014 m. gruodžio 17 d. VRDT penktosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 281/2014-5), susijusio su registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra tarp Rodi TR, SL ir Rod Leichtmetallräder GmbH.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Rod Leichtmetallräder GmbH bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 118, 2015 4 13.

2016 m. sausio 18 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje Biofa/Komisija

(Byla T-746/15 R)

(Laikinių apsaugos priemonių taikymas — Augalų apsaugos produktas — Pagrindinės medžiagos natrio hidrokarbonato patvirtinimas — Prašymas sustabdyti vykdymą — Skubos nebuvimas)

(2016/C 090/24)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Biofa AG (Miunzingenas, Vokietija), atstovaujama advokatų C. Stallberg ir S. Knoblich

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama G. von Rintelen, F. Moro ir P. Ondrúsek

Dalykas

2015 m. lapkričio 17 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2069, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką patvirtinama pagrindinė medžiaga natrio hidrokarbonatas ir iš dalies keičiamas Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedas (OL L 301, p. 42).

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti prašymą taikyti laikinąsias apsaugos priemones.
2. Atidėti bylinėjimosi išlaidų klausimo nagrinėjimą.

2015 m. spalio 23 d. pareikštas ieškinyš byloje Jenkinson/Taryba ir kt.

(Byla T-602/15)

(2016/C 090/25)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Liam Jenkinson (Keery, Airija), atstovaujamas advokatų N. de Montigny ir J.-N. Louis

Atsakovės: Europos Sąjungos Taryba, Europos Komisija, Europos išorės veikslių tarnyba (EIVT) ir Europos Sąjungos bendrieji veiksmai „Eulex Kosovo“

Reikalavimai

Ieškovas Bendrojo Teismo prašo:

Pagrindiniai reikalavimai:

– 1. Dėl teisių, kylančių iš privatinės teisės reglamentuojamos sutarties:

- perkvalifikuoti jo sutartinius santykius į neterminuotą darbo sutartį,
- nustatyti, kad atsakovės pažeidė savo sutartinius įsipareigojimus, pirmiausia pareigą pranešti, kai nutraukiama neterminuota darbo sutartis,

Todėl, siekiant atlyginti žalą, patirtą dėl piktnaudžiavimo vieną po kitos sudarant terminuotas darbo sutartis, kuris sukėlė ieškovui ilgalaikį neapibrėžtumo jausmą, ir pareigos pranešti nutraukiant darbo sutartį pažeidimo:

- priteisti ieškovui iš atsakovių 176 601,55 eurų kompensaciją už pranešimo apie atleidimą iš darbo laikotarpį, apskaičiuotą atsižvelgiant į jo darbo Europos Sąjungos misijose stažą,
- nepatenkinus šio reikalavimo – priteisti ieškovui iš atsakovių 45 985,15 eurų kompensaciją už pranešimo apie atleidimą iš darbo laikotarpį, apskaičiuotą atsižvelgiant į jo tarnybos ketvirtojoje atsakovėje trukmę,
- nuspręsti, kad ieškovas buvo atleistas iš darbo piktnaudžiaujant, ir šiuo pagrindu priteisti jam iš atsakovių žalos atlyginimą, *ex aequo et bono* įvertintą 50 000 eurų,
- nustatyti, kad atsakovės nebuvo parengusios teisinių darbo sutarties nutraukimo dokumentų ir
 - priteisti ieškovui iš jų po 100 eurų už kiekvieną vėlavimo dieną, skaičiuojant nuo šio ieškinio pateikimo,
 - nurodyti atsakovėms perduoti ieškovui teisinius darbo sutarties nutraukimo dokumentus,
- priteisti iš atsakovių palūkanas nuo minėtų sumų, apskaičiuotas pagal Belgijos teisės aktuose nustatytą normą.

– 2. Dėl įgaliojimų viršijimo ir esamos diskriminacijos:

- pripažinti, kad pirmosios trys atsakovės be jokio objektyvaus pateisinimo diskriminavo ieškovą jam dirbant jų įsteigtose misijose, kiek tai susiję su jo darbo užmokesčiu, teisėmis į pensiją bei susijusiomis išmokomis ir tolesnio įdarbinimo garantija,
- nustatyti, kad ieškovas turėjo būti įdarbintas kaip vienos iš pirmųjų trijų atsakovių laikinasis tarnautojas,
- priteisti iš pirmųjų trijų atsakovių atlyginimus, pensijas ir susijusias išmokas bei privilegijas, kurių jis negavo dėl minėtų Bendrijos teisės pažeidimų,

priteisti iš jų palūkanas nuo minėtų sumų, apskaičiuotas pagal Belgijos teisės aktuose nustatytą normą,
- nustatyti šalims terminą, per kurį turi būti nustatytas minėto žalos atlyginimo dydis, atsižvelgiant į pareigų, į kurias turėjo būti priimtas ieškovas, lygį ir pakopą, vidutinį darbo užmokesčio augimą, jo karjeros raidą, išmokas, kurias jis turėjo gauti pagal laikinojo tarnautojo darbo sutartį, ir palyginti gautus rezultatus su ieškovo faktiškai gautu darbo užmokesčiu.

Nepatenkinus šių reikalavimų:

- konstatuoti, kad atsakovės pažeidė savo įsipareigojimus,
- priteisti iš jų minėtais pažeidimais ieškovui padarytos žalos atlyginimą, *ex aequo et bono* įvertintą 150 000 eurų.

Bet kuriuo atveju:

Priteisti iš atsakovių bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi aštuoniais pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su atsakovų piktnaudžiavimu teisėmis, vieną po kitos sudarant terminuotas darbo sutartis, ir su tuo, kad jie pažeidė proporcingumo principą.
2. Antrasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad atsakovai pažeidė darbuotojų apsaugą kolektyvinio atleidimo metu.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad atsakovai pažeidė vienodo požiūrio ir nediskriminavimo principą.
4. Ketvirtasis ieškinio pagrindas susijęs tuo, kad atsakovai pažeidė ieškovo teisę būti išklaustam.
5. Penktasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad atsakovai ieškovui sukėlė teisinį nesaugumą ir su tuo, kad jie pažeidė teisę į gerą administravimą.
6. Šeštasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad atsakovai pažeidė konsultavimosi su personalo atstovais principą.
7. Septintasis ieškinio pagrindas susijęs tuo, kad atsakovai pažeidė Europos gero administracinio elgesio kodeksą.
8. Aštuntasis ieškinio pagrindas susijęs tuo, kad atsakovai pažeidė darbuotojų teisę laisvai judėti.

2015 m. lapkričio 23 d. pareikštas ieškinys byloje Novartis/VRDT (Balto ir juodo pusmėnulio pavaizdavimas)

(Byla T-678/15)

(2016/C 090/26)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Novartis AG (Bazelis, Šveicarija), atstovaujama advokato M. Zintler

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)

Su procedūra VRDT susijusi informacija

Prekių ženklas, dėl kurio kilo ginčas: vaizdinis Bendrijos prekių ženklas (Balto ir juodo pusmėnulio pavaizdavimas) – Registracijos paraiška Nr. 13 191 036

Ginčijamas sprendimas: 2015 m. rugsėjo 23 d. VRDT penktosios apeliacinės tarybos sprendimas byloje R 89/2015-5

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti ginčijamą sprendimą,
- pripažinti, kad pagal Reglamento 7 straipsnio 1 dalies b punktą nedraudžiama registruoti prašomą žymenį (Bendrijos prekių ženklas Nr. 13 191 036) 5 klasės prekėms, aprašytoms registracijos paraiškoje,
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Pagrindas, kuriuo remiamasi

— neteisingas Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punkto taikymas.

2015 m. lapkričio 23 d. pareikštas ieškinys byloje Novartis/VRDT (Žalio ir balto pusmėnulio pavaizdavimas)**(Byla T-679/15)**

(2016/C 090/27)

*Proceso kalba: anglų***Šalys**

Ieškovė: Novartis AG (Bazelis, Šveicarija), atstovaujama advokato M. Zintler

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)

Su procedūra VRDT susijusi informacija

Prekių ženklas, dėl kurio kilo ginčas: vaizdinis Bendrijos prekių ženklas (Žalio ir balto pusmėnulio pavaizdavimas) – Registracijos paraiška Nr. 13 189 139

Ginčijamas sprendimas: 2015 m. rugsėjo 23 d. VRDT penktosios apeliacinės tarybos sprendimas byloje R 78/2015-5

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti ginčijamą sprendimą,
- pripažinti, kad pagal Reglamento 7 straipsnio 1 dalies b punktą nedraudžiama registruoti prašomą žymenį (Bendrijos prekių ženklas Nr. 13 189 139) 5 klasės prekėms, aprašytoms registracijos paraiškoje,
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Pagrindas, kuriuo remiamasi

— Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

2015 m. gruodžio 17 d. pareikštas ieškinys byloje Aldi/VRDT – Sky (SKYLITE)**(Byla T-736/15)**

(2016/C 090/28)

*Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių***Šalys**

Ieškovė: Aldi GmbH & Co. KG (Miulheimas prie Rūro, Vokietija), atstovaujama advokatų N. Lützenrath, U. Rademacher, C. Fürsen ir N. Bertram

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Sky plc (Isleworth, Jungtinė Karalystė)

Su procedūra VRDT susijusi informacija

Pareiškėja: ieškovė.

Prekių ženklas, dėl kurio kilo ginčas: vaizdinis Bendrijos prekių ženklas, kuriame yra žodinis elementas SKYLITE – Registracijos paraiška Nr. 11 595 311.

Procedūra VRDT: protesto procedūra.

Ginčijamas sprendimas: 2015 m. spalio 20 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimas byloje R 2771/2014-4.

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti ginčijamą sprendimą,
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Pagrindai, kuriais remiamasi

- Reglamento Nr. 207/2009 15 straipsnio pažeidimas.
- Reglamento Nr. 207/2009 42 straipsnio 2 ir 3 dalių pažeidimas.
- Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

2015 m. gruodžio 28 d. pareikštas ieškinys byloje *It Works/VRDT – KESA Holdings Luxembourg (IT it WORKS)*

(Byla T-778/15)

(2016/C 090/29)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: *It Works S.A.* (Krokuva, Lenkija), atstovaujama advokato J. Aftyka

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui) (VRDT)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *KESA Holdings Luxembourg Sàrl* (Liuksemburgas, Liuksemburgas)

Su procedūra VRDT susijusi informacija

Pareiškėja: ieškovė.

Prekių ženklas, dėl kurio kilo ginčas: vaizdinis Bendrijos prekių ženklas, kuriame yra žodinis elementas „IT it WORKS“ – Registracijos paraiška Nr. 10 359 222.

Procedūra VRDT: protesto procedūra.

Ginčijamas sprendimas: 2015 m. spalio 26 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimas byloje R 2106/2014-4.

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti ginčijamą sprendimą tiek, kiek jis susijęs su paslaugomis, dėl kurių apeliacija buvo patenkinta;

- panaikinti 2014 m. birželio 17 d. Protestų skyriaus sprendimą protesto byloje Nr. B 001988727 tiek, kiek jis susijęs su paslaugomis, dėl kurių apeliacija buvo patenkinta;
- grąžinti bylą VRDT tam, kad ši galėtų pakeisti sprendimą dėl bylos esmės ir įregistruoti Bendrijos prekių ženklą Nr. 010359222 visoms prašomoms paslaugoms, įskaitant tas, dėl kurių nėra ginčo,
- priteisti iš VRDT bylinėjimosi Protestų skyriuje, Apeliacinėje taryboje ir Bendrajame Teisme išlaidas.

Pagrindas, kuriuo remiamasi

- Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

2016 m. sausio 8 d. pareikštas ieškiny s byloje *La tarte tropézienne*/VRDT (*LA TARTE TROPÉZIENNE* 1955. SAINT-TROPEZ)

(Byla T-7/16)

(2016/C 090/30)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: *La tarte tropézienne* (Kogolenas, Prancūzija), atstovaujama advokato T. Cuche

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)

Su procedūra VRDT susijusi informacija

Prekių ženklas, dėl kurio kilo ginčas: Tarptautiniu lygiu registruotas vaizdinis prekių ženklas, kuriame yra žodiniai elementai LA TARTE TROPÉZIENNE 1955. SAINT-TROPEZ, kurio registracija galioja Europos Sąjungoje – Registracijos paraiška Nr. 1 212 405

Ginčijamas sprendimas: 2015 m. spalio 26 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimas byloje R 720/2015-4

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- pripažinti ieškinį priimtinu,
- pripažinti, kad tarptautinės registracijos Nr. 1 212 405 suteikiama apsauga Europos Sąjungoje galioja šioms prekėms: „miltai ir grūdų produktai, cukrus, medus; melasos sirupas; mielės; kepimo milteliai; prieskoniai; pyragų tešla; pyragai; šaldyti pyragai; blynai“,
- todėl, iš dalies panaikinti 2015 m. spalio 26 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą dėl to, kad juo buvo atsisakyta pripažinti, kad Europos Sąjungoje tarptautinės registracijos Nr. 1 212 405 suteikiama apsauga galioja šioms prekėms: „miltai ir grūdų produktai, cukrus, medus; melasos sirupas; mielės; kepimo milteliai; prieskoniai; pyragų tešla; pyragai; šaldyti pyragai; blynai“,
- priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

Pagrindas, kuriuo remiamasi

— Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktų bei 2 dalies pažeidimas.

2016 m. sausio 15 d. pareikštas ieškinys byloje *Gauff/VRDT – H.P. Gauff Ingenieure (GAUFF)*

(Byla T-13/16)

(2016/C 090/31)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Gauff GmbH & Co. Engineering KG (Niurnbergas, Vokietija), atstovaujama advokato A. Molnar

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: H.P. Gauff Ingenieure GmbH & Co. KG – JBG (Frankfurtas prie Maino, Vokietija)

Su procedūra VRDT susijusi informacija

Prekių ženklo, dėl kurio kilo ginčas, savininkė: ieškovė.

Prekių ženklas, dėl kurio kilo ginčas: vaizdinis Bendrijos prekių ženklas, kuriame yra žodinis elementas „Gauff“ – Bendrijos prekių ženklas Nr. 6 327 977.

Procedūra VRDT: registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra

Ginčijamas sprendimas: 2015 m. lapkričio 12 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimas byloje R 549/2015-1.

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti ginčijamą sprendimą;

nepatenkinus pirmojo reikalavimo grąžinti bylą VRDT, kad ji išnagrinėtų ginčijamas aplinkybes, kurių klaidingai nenagrinėjo;

— priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas, įskaitant patirtas per procedūras VRDT.

Pagrindas, kuriuo remiamasi

— Reglamento Nr. 207/2009 53, 56, 57, 76 straipsnių, Reglamento Nr. 2868/95 ir teisės būti išklausytam bei pareigos motyvuoti pažeidimas.

2016 m. sausio 8 d. pareikštas ieškinys byloje *Apimab Laboratoires ir kt./Europos Komisija*

(Byla T-14/16)

(2016/C 090/32)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovės: Apimab Laboratoires (Clermont-l'Hérault, Prancūzija) Sarl BBI – Blanche Bresson Institut (Barbantanas, Prancūzija), Institut de recherche biologique – IRB (Montegiu, Prancūzija), Laboratoires Arkopharma (Karasas, Prancūzija), Laboratoires Juva Santé (Paryžius, Prancūzija), Ortis (Biutgenbachas, Belgija), Pierre Fabre Médicament (Bulonė-Bijankūras, Prancūzija), Pollenergie (Saint-Hilaire-de-Lusignan, Prancūzija), atstovaujamos advokato A. de Brosses

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

- nuspręsti, kad 2015 m. spalio 27 d. Reglamentas Nr. 2015/1933 buvo priimtas iš anksto nepasitarus su Europos maisto saugos tarnyba, todėl buvo pažeista jam priimti taikytina procedūra;
- nuspręsti, kad Komisija padarė teisės klaidą, nes priimdama Reglamentą Nr. 2015/1993 nesirėmė moksliniu pavojaus įvertinimu, todėl pažeidė Reglamento Nr. 178/2002 6 straipsnį;
- nuspręsti, kad Komisija padarė akivaizdžią vertinimo klaidą, nes 2015 m. spalio 27 d. Reglamente Nr. 2015/1933 benzo(a)pireno koncentraciją tam tikruose maisto papilduose apribojo iki 10 mikrogramų, kai naudojamas vien tik jis, arba iki 50 mikrogramų, kai maišomas su kitomis medžiagomis;
- nuspręsti, kad Komisija pažeidė proporcingumo principą, nes 2015 m. spalio 27 d. Reglamente Nr. 2015/1933 benzo(a)pireno koncentraciją tam tikruose maisto papilduose apribojo iki 10 mikrogramų, kai naudojamas vien tik jis, arba iki 50 mikrogramų, kai maišomas su kitomis medžiagomis;
- nuspręsti, kad Komisija pažeidė nediskriminavimo principą, nes 2015 m. spalio 27 d. Reglamente Nr. 2015/1933 benzo(a)pireno koncentraciją tam tikruose maisto papilduose apribojo iki 10 mikrogramų, kai naudojamas vien tik jis, arba iki 50 mikrogramų, kai maišomas su kitomis medžiagomis.

Todėl:

- panaikinti 2015 m. spalio 27 d. Reglamentą Nr. 2015/1933 tiek, kiek jis susijęs su nuostatomis dėl maisto papildų;
- priteisti iš Komisijos visas bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamos ieškinį ieškovės remiasi šešiais pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad Komisija pažeidė 1993 m. vasario 8 d. Tarybos reglamente (EEB) Nr. 315/93, nustatančiame Bendrijos procedūras dėl maisto teršalų (toliau – pagrindų reglamentas), numatytas procedūrinės taisykles, kai 2015 m. spalio 27 d. priėmė Reglamentą (ES) Nr. 2015/1933, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamento (EB) Nr. 1881/2006 nuostatos dėl didžiausios leidžiamosios policiklinių aromatinių angliavandenilių koncentracijos kakavos skaidulose, bananų traškučiuose, maisto papilduose, džiovintuose prieskoniniuose augaluose ir džiovintuose prieskoniuose (toliau – ginčijamas reglamentas).
2. Antrasis ieškinio pagrindas susijęs su teisės klaida, kurią Komisija padarė priimdama ginčijamą reglamentą, ir su pagrindų reglamento 2 straipsnio pažeidimu, pateisinančiu ginčijamo reglamento panaikinimą dėl teisinio pagrindo nebuvimo.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas susijęs su Komisijos padaryta teisės klaida, kai ši nepasitarė su Europos maisto saugos tarnyba ir neatliko jokie išankstinio mokslinio įvertinimo, ir todėl pažeidė Reglamento Nr. 178/2002 6 straipsnio reikalavimus.
4. Ketvirtasis ieškinio pagrindas susijęs su akivaizdžia vertinimo klaida, nes ginčijamas reglamentas netiesiogiai paremtas išvada, kad vartotojo suvartojamas policiklinių aromatinių angliavandenilių (PAA) kiekis, gaunamas iš maisto papildų, yra panašus į tą, kuris gaunamas iš maisto produktų, nors taip šiuo atveju nėra.
5. Penktasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad Komisija pažeidė proporcingumo principą, nes didžiausios leistinos PPA koncentracijos nustatymas viršija tai, kas būtina siekiant apsaugoti visuomenės sveikatą.
6. Šeštasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad Komisija pažeidė nediskriminavimo principą, nes ginčijamame reglamente nustatydamas didžiausią leistiną PPA koncentraciją atitinkamos rūšies produkte neatsižvelgė į maisto papildų ir tam tikrų maisto produktų skirtumus.

2016 m. sausio 14 d. pareikštas ieškinys byloje *Pandalis/VRDT – LR Health & Beauty Systems (Cystus)***(Byla T-15/16)**

(2016/C 090/33)

*Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių***Šalys***Ieškovas:* Georgios Pandalis (Glandorf, Vokietija), atstovaujamas advokatės A. Franke*Atsakovė:* Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)*Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis:* LR Health & Beauty Systems GmbH (Alenas, Vokietija)**Su procedūra VRDT susijusi informacija***Prekių ženklo, dėl kurio kilo ginčas, savininkas:* ieškovas.*Prekių ženklas, dėl kurio kilo ginčas:* žodinis Bendrijos prekių ženklas „Cystus“ – Bendrijos prekių ženklas Nr. 1 273 119.*Procedūra VRDT:* registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra.*Ginčijamas sprendimas:* 2015 m. spalio 30 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimas byloje R 2839/2014-1.**Reikalavimai***Ieškovas Bendrojo Teismo prašo:*

- panaikinti ginčijamą sprendimą, susijusį su registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra Nr. 8374 C ir Bendrijos prekių ženklų Nr. 1 273 119 „Cystus“,
- priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

Pagrindai, kuriais remiamasi

- Reglamento Nr. 207/2009 64 straipsnio 1 dalies, atsižvelgiant į 51 straipsnio 1 dalies a punktą ir 2 dalį, pažeidimas.
- Piktnaudžiavimas įgaliojimais.
- Reglamento Nr. 207/2009 51 straipsnio 1 dalies a punkto ir 2 dalies pažeidimas.

2016 m. sausio 19 d. pareikštas ieškinys byloje *Mast-Jägermeister/VRDT (Becher)***(Byla T-16/16)**

(2016/C 090/34)

*Proceso kalba: vokiečių***Šalys***Ieškovė:* Mast-Jägermeister SE (Volfenbutelis, Vokietija), atstovaujama advokatų H. Schrammek, C. Drzymalla, S. Risthaus, J. Engberding)*Atsakovė:* Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)**Su procedūra VRDT susijusi informacija***Dizainas, dėl kurio kilo ginčas:* Bendrijos dizainas „Becher“ – Registracijos paraiška Nr. 2683615-0001 ir 2683615-0002

Ginčijamas sprendimas: 2015 m. lapkričio 17 d. VRDT trečiosios apeliacinės tarybos sprendimas byloje R 1842/2015-3

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti ginčijamą sprendimą,
- pripažinti 2015 m. balandžio 17 d. registracijos paraiškos, susijusios su dizainu Nr. 002683615-0001 ir 002683615-0002, pateikimo dieną,
- priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas, įskaitant išlaidas, patirtas bylą nagrinėjant Apeliacinėje taryboje.

Pagrindai, kuriais remiamasi

- Reglamento Nr. 6/2002 45 straipsnio 1 dalies, 46 straipsnio 2 ir 3 dalių, siejamų su Reglamento Nr. 6/2002 36 straipsnio 1 dalies c punktu ir 38 straipsnio 1 dalimi, pažeidimas,
- Reglamento Nr. 6/2002 62 straipsnio antrojo sakinio pažeidimas.

2016 m. sausio 18 d. pareikštas ieškinys byloje DMC/VRDT – Etike' International (De Giusti Orgoglio)

(Byla T-18/16)

(2016/C 090/35)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: italų

Šalys

Ieškovė: DMC Srl (San Vendemiano, Italija), atstovaujama advokato B. Osti

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Etike' International Srl (Baronissi, Italija)

Su procedūra VRDT susijusi informacija

Pareiškėja: ieškovė.

Prekių ženklas, dėl kurio kilo ginčas: vaizdinis Bendrijos prekių ženklas, kuriame yra žodinių elementų „De Giusti Orgoglio“ – Registracijos paraiška Nr. 9 499 468.

Procedūra VRDT: protesto procedūra.

Ginčijamas sprendimas: 2015 m. lapkričio 5 d. VRDT penktosios apeliacinės tarybos sprendimas byloje R 1764/2013-5.

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- pakeisti ginčijamą sprendimą, nes jis nepagrįstas nei faktiniu, nei teisiniu atžvilgiais;
- priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas;
- įpareigoti pateikti bylas, susijusias su protesto procedūra Nr. B 001757973 ir apeliacine procedūra Nr. R 1764/2013-5.

Pagrindai, kuriais remiamasi

- Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies a punkto pažeidimas.
 - Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.
-

TARNAUTOJŲ TEISMAS

2016 m. sausio 20 d. Tarnautojų teismo pirmininko nutartis byloje *Brouillard/Komisija*

(Byla F-148/15 R)

(*Viešoji tarnyba — Neleidimas dalyvauti konkurso egzaminuose — Laikinių apsaugos priemonių taikymas — Prašymas taikyti laikinąsias apsaugos priemones — Skuba — Nebuvimas*)

(2016/C 090/36)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Alain Laurent Brouillard (Forest, Belgija), atstovaujamas advokato P. Vande Castele

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama G. Gattinara ir F. Simonetti

Bylos dalykas

Prašymas panaikinti konkurso EPSO/AD/306/15 – teisininkai lingvistai prancūzų kalba (AD7) atrankos komisijos sprendimą neleisti dalyvauti ieškovui kitoje konkurso stadijoje, nes jis neturi užbaigto teisinio išsilavinimo, įgyto Belgijos, Prancūzijos arba Liuksemburgo aukštojo mokslo įstaigose.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti prašymą taikyti laikinąsias apsaugos priemones.
2. Atidėti bylinėjimosi išlaidų klausimo nagrinėjimą.

2016 m. sausio 27 d. Tarnautojų teismo nutartis byloje *Glantenay ir kt./Komisija*

(Byla F-85/15) ⁽¹⁾

(2016/C 090/37)

Proceso kalba: prancūzų

Antrosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 262, 2015 8 10, p. 42.

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIEUKSEMBURGAS

LT